


Сентябрь 2011 года

R

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## СОВЕТ

### Сто сорок третья сессия

Рим, 28 ноября - 2 декабря 2011 года

Выполнение решений, принятых на 141-й и 142-й сессиях Совета

#### Резюме

- В Многолетней программе работы Совета предусматривается рассмотрение Советом документа о ходе выполнения решений, принятых на его предыдущей сессии.
- В левой колонке приведены решения, принятые Советом на его 141-й (11-15 апреля 2011 года) и 142-й (4 июля 2011 года) сессиях, с указанием соответствующих пунктов Доклада Совета. В правой колонке приведена информация о ходе выполнения этих решений.

#### Указания, запрашиваемые у Совета

- Совету предлагается принять к сведению изложенную в настоящем документе информацию.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

Ali Mekouar

Director, Conference, Council and Protocol Affairs Division

Тел.: +39 06 5705 5612

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*



Решение	Выполнение
<b>141-я сессия Совета, 11-15 апреля 2011 года</b>	
<b>Среднесрочный план на 2010-2013 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы (Рекомендация Конференции об уровне бюджета)</b>	
Дополнительная информация, представляемая по просьбе Комитета по программе и Финансового комитета, и документация должны своевременно представляться для надлежащего рассмотрения руководящими органами (пункт 6)	Выполнить к двухгодичному периоду 2014-2015 годов.
Установить на двухгодичный период 2012–2013 годов уровень бюджетных средств, выделяемых на оценку, в размере 0,7% чистых ассигнований (пункт 7-b)	Решение выполнено и отражено в документе CL 143/3 "Коррективы к Программе работы и бюджету на 2012-2013 годы".
Увеличить бюджетные ассигнования на финансирование Стратегической цели К (Гендерные вопросы) без изменения общего объема бюджета (пункт 7-с)	Решение выполнено и отражено в документе CL 143/3 "Коррективы к Программе работы и бюджету на 2012-2013 годы".
Докладывать о любых существенных изменениях в том, что касается предположений и оценок увеличения затрат до Конференции, намеченной на июнь 2011 года (пункт 7-d)	Решение выполнено.
Предпринять дополнительные шаги по улучшению финансового положения Организации и перенести на будущие двухгодичные периоды пополнение Фонда оборотного капитала и Специального резервного фонда, а также увеличение финансирования Фонда окончательных платежей в связи с обязательствами по окончании службы (пункт 7-е)	Предложения рассмотрено Финансовым комитетом на его 141-й и 142-й сессиях, а также Советом на его 141-й сессии и Конференцией на ее 37-й сессии.
Продолжать применять в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов ранее утвержденный подход, предусматривающий финансирование в объеме 14,1 млн. долл. США в целях частичного погашения обязательств в связи с расходами по медицинскому страхованию вышедших в отставку сотрудников, и вернуться к рассмотрению этого вопроса в течение будущих двухгодичных периодов (пункт 7-f)	Решение принято Конференцией на ее 37-й сессии. К рассмотрению вопроса о данном подходе предполагается вернуться при подготовке ПРБ на 2014-2015 годы.

Решение	Выполнение
В следующем цикле планирования обеспечить дальнейшее совершенствование процесса приоритизации, главным образом при определении областей, требующих и не требующих повышенного внимания, а также последствий внесения изменений в Программу для бюджета (пункт 7-g)	Подлежит реализации при подготовке ССП на 2014-2017 годы и ПРБ на 2014-2015 годы.
Изменить формулировку целевого показателя для Организационного результата В и областей, требующих и не требующих повышенного внимания, в рамках Организационного результата С01, как указано в Докладе о работе 106-й сессии Комитета по программе (пункт 7-h)	Решение выполнено.
Представить Конференции два предложения в связи с Центром совместных служб: о передаче функции узловых центров единому Центру в Будапеште и о сохранении статус-кво в части, касающейся двух расположенных в Сантьяго и Бангкоке отделений Центра совместных служб, базирующегося в Будапеште (пункт 7-i)	Представлены на рассмотрение и одобрены Конференцией на ее 37-й сессии (см. С 2011/REP, пункт 96 d)
<b>Доклады о работе 105-й (8-9 февраля 2011 года) и 106-й (21-25 марта 2011 года) сессий Комитета по программе</b>	
Обеспечить дальнейшее совершенствование процедуры определения приоритетных направлений работы в рамках следующего цикла планирования, включая предоставление дополнительной информации о перераспределении ресурсов внутри стратегических и функциональных целей и между ними (пункт 10)	Запланировано к реализации при подготовке ССП на 2014-2017 годы и ПРБ на 2014-2015 годы.
Отразить новую стратегию наращивания потенциала и план осуществления в ПРБ (пункт 10)	Реализовать при подготовке ПРБ на 2014-2015 годы.
Улучшить формат и содержание будущих сводных докладов по итогам промежуточного обзора (пункт 10)	Запланировано к реализации при подготовке ПО за 2012 год.
Провести оценку, схожую с осуществленной в региональном и субрегиональном отделениях для Ближнего Востока, в других регионах (пункт 10)	См. предложения, изложенные в пунктах 12, 17 и 26 документа РС 108/4.

Решение	Выполнение
Предложить региональным группам при содействии Независимого председателя Совета продолжать консультации по вопросу о критериях отбора для участия в ПТС на основе грантов (пункт 10).	Совещание состоялось 23 сентября.
Продлить назначение Директора по вопросам оценки, с тем чтобы он смог отработать четырёхлетний срок (пункт 10)	Решение выполнено.
<b>Доклады о работе 136-й (8-9 февраля 2011 года), 137-й (10-11 февраля 2011 года) и 138-й (21-25 марта 2011 года) сессий Финансового комитета</b>	
Представить проект резолюции о проверенных отчетах за 2008-2009 годы на утверждение Конференции (пункт 12)	Решение выполнено (см. резолюцию 10/2011 Конференции).

Представить проект резолюции о шкале взносов на 2012-2013 годы на утверждение Конференции (пункт 14).	Решение выполнено (см. резолюцию 11/2011 Конференции).
Выполнить резолюцию 1/141 о продлении срока полномочий внешнего аудитора (пункт 15)	Решение выполнено.
В 2012-2013 году продолжить частичное финансирование связанных с прошлой службой обязательств по Программе медицинского страхования после выхода в отставку (ПМСО) в объеме 14,1 млн. долл. США и перенести принятие любых решений в отношении предложений о дополнительном финансировании с целью улучшения финансовой ситуации Организации на будущие двухлетние периоды (пункт 16)	Решение выполнено.
Учесть выводы, сделанные по итогам проведения первого промежуточного обзора (ПО) с целью улучшения формата и содержания следующего сводного доклада по итогам ПО, и принять к сведению	Запланировано к реализации при подготовке ПО за 2012 год.

Решение	Выполнение
наиболее эффективные формы и методы подготовки докладов, применяемые другими учреждениями ООН (пункт 16)	
Разработать политику мобильности, в которой элемент обязательности был бы обозначен более четко (пункт 16)	В настоящее время политика мобильности находится на стадии обсуждения с участием органов представителей персонала; она будет представлена на рассмотрение Комитета по людским ресурсам в сентябре 2011 года в целях ее последующего внедрения с 1 января 2012 года.
Рассмотреть два альтернативных варианта создания центра совместных служб в контексте ПРБ на 2012-2013 годы (пункт 16).	Решение выполнено (см. С 2011/REP пункт 96 d)
<b>Вопросы программы и бюджета, вытекающие из доклада о работе 30-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока (Хартум, Судан, 4-8 декабря 2010 года)</b>	
Продолжить укрепление Сети децентрализованных отделений, с тем чтобы обеспечить более эффективное реагирование на потребности государств-членов (пункт 18)	На обсуждение совместного совещания Комитета по программе и Финансового комитета, которое состоится 12 октября 2011 года, будет вынесен документ, озаглавленный "Действия, вытекающие из Концепции структуры и функционирования децентрализованных отделений ФАО".
<b>Вопросы программы и бюджета, вытекающие из доклада о работе 29-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (31 января – 4 февраля 2011 года)</b>	
Обеспечить полный учет предложенных КРХ приоритетных направлений работы в области рыболовства и аквакультуры в ПРБ на 2012-2013 годы.	Решение выполнено.
<b>Доклад о работе 92-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (7-9 марта 2011 года)</b>	
Представить проект резолюции о поправках к финансовым правилам на утверждение Конференции (пункт 22)	Решение выполнено (см. резолюцию 9/2011 Конференции).
Подготовить новую редакцию положения о Канцелярии Генерального инспектора, содержащую политику раскрытия содержания заключений	Решение выполнено.

<b>Решение</b>	<b>Выполнение</b>
по итогам внутреннего аудита (пункт 23)	
Назначение Советом внешних членов Комитета по этике по представлению Финансового комитета и КУПВ, внесенному ими на своих сессиях осенью 2011 года (пункт 24)	Ожидается, что Совет утвердит эти назначения на своей 143-й сессии, которая состоится в ноябре-декабре 2011 года.
Провести с региональными конференциями во второй половине 2011 и в начале 2012 года консультации с целью согласования предложений по функционированию региональных конференций, включая возможные поправки к пункту 4 Правила XXXV ОПО (пункт 25)	Ведутся консультации на основе документа, посвященного проблемным вопросам; работа идет по графику.
Передать на рассмотрение Конференции предложение изменить официальное название ФАО на испанском языке таким образом, чтобы слово "продовольственная" предшествовало слову "сельскохозяйственная" (пункт 26)	Решение выполнено.
<b>Доклад о ходе осуществления Плана неотложных действий</b>	
Обеспечить осуществление ПНД в полном объеме и в установленные сроки (пункт 28)	Осуществление ведется в соответствии с установленными сроками.
<b>Доклад о работе Рабочей группы открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности руководящих органов, включая вопрос о представительстве</b>	
Представить на утверждение Конференции предложения относительно порядка работы технических комитетов, своевременности и качества подготовки документации к заседаниям руководящих органов и использования современных технологий на сессиях руководящих органов и в межсессионной работе, а также продолжительности и формата сессий Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по проблемам сырьевых товаров (пункты 31 и 32)	Решение выполнено.
<b>Условия назначения Генерального директора</b>	
Обеспечить открытость и ясность в отношении всех условий найма и	Решение выполнено (см. резолюцию 12/2011 Конференции).

Решение	Выполнение
вознаграждения (например, оплаты аренды жилья) Генерального директора (пункт 37)	
<b>Меры по подготовке 37-й сессии Конференции (25 июня – 2 июля 2011 года)</b>	
Представить на утверждение Конференции предварительное расписание работы, изложенное в документе CL 141/12 (пункт 38)	Решение выполнено.
<b>Годовой доклад Исполнительного совета ВПП о его деятельности в 2010 году</b>	
Представить на утверждение Конференции проект резолюции о пересмотре Общих правил Всемирной продовольственной программы (пункт 45)	Решение выполнено (см. резолюцию 7/2011 Конференции).
Использовать веб-сайт постоянных представителей для выяснения мнения членов Совета в отношении предложенных поправок к Статье XIV.6 а) Общих правил ВПП (пункт 45)	Решение выполнено.
<b>События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО</b>	
Представить проект резолюции о Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам на утверждение Конференции (пункт 49)	Решение выполнено (см. резолюцию 14/2011 Конференции).
<b>Методы работы Совета</b>	
Публиковать список делегатов и наблюдателей в качестве веб-приложения к докладу о работе Совета (пункт 51)	Решение выполнено.
<b>Медаль Маргариты Лисарраги</b>	
Просить Генерального директора вручить медаль Маргариты Лисарраги Сети центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе на 37-й сессии Конференции (пункт 52)	Решение выполнено.



Решение	Выполнение
<b>142-я сессия Совета (4 июля 2011 года)</b>	
<b>Вопросы, возникающие в связи с сессией Конференции</b>	
Просить Совет на его 143-й сессии утвердить обновленный Глобальный план действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и одобрить и поддержать любые другие рекомендации, принятые Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия на ее 13-й сессии (пункт 7)	Документ будет представлен на рассмотрение 143-й сессии Совета. См. документ CL 143/17.
<b>События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО</b>	
Предпринять меры по выполнению решений, в том числе через посредство Комитета по всемирной продовольственной безопасности, принятых Совещанием "Группы 20" на уровне министров по продовольственной безопасности (пункт 9)	Ведется работа.
<b>График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2011-2013 годах</b>	
Представить на утверждение 143-й сессии Совета график проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2012 году (пункт 10)	См. документ CL 143/LIM/2.
<b>Предварительная повестка дня 143-й сессии Совета (ноябрь 2011 года)</b>	
Включить в пункт 11 повестки дня 143-й сессии Совета дополнительный подпункт, посвященный Многолетней программе работы Совета (пункт 12)	Решение выполнено.
Изучить возможность созыва в преддверии 143-й сессии Совета семинара на тему "Роль сельского хозяйства в создании "зеленой" экономики", посвященного конференции "Рио+20" (пункт 13)	Неофициальный семинар, посвященный конференции "РИО+20", состоялся 4 ноября 2011 года.
Просить Независимого председателя Совета пригласить вновь избранного Генерального директора принять участие в работе 143-й	Решение выполнено.

Решение	Выполнение
сессии Совета (пункт 15)	
Поручить ФАО взять на себя ведущую роль в оказании поддержки женщинам в развитии сельского хозяйства и сельских районов и просить руководящие органы уделять этому вопросу постоянное внимание (пункт 16)	Работа ведется.